



Edizione 2026

Condizioni generali di assicurazione (CGA)

Protezione giuridica per le piccole imprese

semplicemente diversa.

coop protezione giuridica

Informazioni per il cliente

Gentile cliente,
di seguito la informiamo sul contenuto della sua
assicurazione di protezione giuridica.

A Chi è il suo partner contrattuale?

Coop Protezione Giuridica SA
Entfelderstrasse 2
5000 Aarau

Telefono +41 62 836 00 00
E-Mail info@cooprecht.ch
Web cooprecht.ch

B Dove può trovare le principali disposizioni della sua assicurazione di protezione giuridica?

Le principali disposizioni si trovano nella sua polizza di assicurazione e nelle presenti Condizioni generali di assicurazione (CGA). Se necessario, esse sono integrate o sostituite da condizioni particolari o supplementari. I documenti applicabili al suo contratto sono elencati nella polizza. Se tali documenti non prevedono alcuna regolamentazione, si applicano la Legge sul contratto d'assicurazione (LCA), la Legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA) e l'Ordinanza sulla sorveglianza (OS).

C Che tipo di assicurazione è l'assicurazione di protezione giuridica?

La sua assicurazione di protezione giuridica è un'assicurazione contro i danni. Ciò significa che forniamo prestazioni solo se subisce o rischia di subire un danno economico.

D Quali ambiti del diritto sono assicurati e quali sono le principali prestazioni?

L'assicurazione di protezione giuridica la supporta nelle questioni legali relative alla sua attività commerciale assicurata e si assume i relativi costi legali.

E Quali sono le disposizioni in materia della copertura temporale?

La sua assicurazione copre i casi giuridici se sia l'evento scatenante che la controversia stessa si verificano durante la durata del contratto.

F Quali sono le principali esclusioni?

L'assicurazione non copre tutti i casi. Sono esclusi in particolare:

- Multe, pene pecuniarie e convenzionali
- Risarcimento danni e torto morale
- Costi che devono essere assunti da un terzo responsabile
- Casi verificatisi prima dell'inizio del contratto o durante il periodo di attesa
- Casi connessi a reati intenzionali
- Controversie relative alla vendita o alla fusione di aziende e a operazioni finanziarie
- Controversie connesse al fallimento dell'azienda assicurata

L'elenco completo delle esclusioni è riportato alla cifra 12 delle presenti CGA.

G Qual è il premio da pagare?

Il premio dipende dalla copertura assicurativa scelta ed è indicato nell'offerta o nella proposta. Dopo la stipulazione del contratto, troverà il premio e le modalità di pagamento nella polizza o sulla fattura del premio.

H Quali sono i principali obblighi che deve adempiere per non compromettere le prestazioni contrattuali?

Per non compromettere la sua copertura assicurativa, deve in particolare:

- Rispondere in modo veritiero e completo alle domande della proposta
- Comunicare le modifiche dei rischi assicurati (ad es. nuova attività commerciale, numero di collaboratori)
- Pagare il premio entro i termini
- Notificare immediatamente i sinistri
- Collaborare in caso di sinistro, ad esempio fornendo informazioni, documentazione e concordando le fasi procedurali importanti (ad es. ricorso a un avvocato, avvio di un processo)

Se viola colpevolmente questi obblighi, ciò può comportare una riduzione o la perdita del suo diritto alle prestazioni assicurative.

I **Può revocare la proposta di assicurazione?**
Qual è la durata del contratto e come può disdirlo?

Può revocare la proposta di assicurazione per iscritto entro 14 giorni. Il contratto ha di regola una durata di un anno e si rinnova di un altro anno in assenza di disdetta. Può disdire il contratto per iscritto in qualsiasi momento con effetto immediato. Coop Protezione Giuridica può disdire il contratto con un preavviso di un mese per la fine dell'anno assicurativo. Troverà ulteriori dettagli sulla disdetta e l'estinzione del contratto alla cifra 15 delle presenti CGA.

J **Quali sono le disposizioni in materia di protezione dei dati e riservatezza?**

Registriamo e trattiamo solo i dati necessari per la gestione del contratto e dei sinistri. I suoi dati sono trattati in modo confidenziale e protetti da accessi non autorizzati. Troverà informazioni dettagliate sulla protezione dei dati nella nostra Informativa sulla protezione dei dati all'indirizzo cooprecht.ch/it/informativa-sulla-protezione-dei-dati.

Condizioni generali di assicurazione (CGAPI26)

Contenuto del contratto di assicurazione

La polizza fornisce informazioni su:

- le persone, le aziende e gli oggetti assicurati
- le prestazioni assicurate
- le somme assicurate
- l'inizio dell'assicurazione e la durata del contratto
- la scadenza del premio
- le condizioni particolari

Per il resto, il contenuto del contratto è disciplinato dalle seguenti Condizioni generali di assicurazione, dalla Legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA), dalla Legge federale sulla sorveglianza delle imprese di assicurazione (Legge sulla sorveglianza degli assicuratori, LSA) e dall'Ordinanza sulla sorveglianza delle imprese di assicurazione private (Ordinanza sulla sorveglianza, OS).

Disposizioni generali

1. Ambiti del diritto assicurati

Sono assicurate le questioni e le controversie legali in tutti gli ambiti del diritto, a condizione che siano connesse con l'azienda assicurata.

Eventuali prestazioni di servizi supplementari sono indicate nella polizza.

2. Persone assicurate

Sono assicurati l'azienda assicurata e il titolare dell'azienda, nonché tutti i dipendenti nell'esercizio della loro attività professionale per l'azienda assicurata.

3. Immobili assicurati

Sono assicurati gli immobili in Svizzera che servono esclusivamente allo scopo aziendale assicurato.

4. Veicoli assicurati

Sono assicurati tutti i veicoli immatricolati a nome dell'azienda assicurata.

5. Opzionale: Protezione giuridica per privati

L'azienda assicurata può inoltre stipulare una protezione giuridica per privati. A tal fine si applicano le Condizioni generali di assicurazione per il pacchetto privati (famiglia).

6. Prestazioni assicurate

Nei casi assicurati, Coop Protezione Giuridica fornisce le seguenti prestazioni:

- Tutela degli interessi legali da parte del servizio giuridico di Coop Protezione Giuridica
- Assunzione dei seguenti costi (ciascuno fino alla somma assicurata secondo la polizza):
 - Costi di avvocati incaricati
 - Costi di mediatori incaricati
 - Costi di periti incaricati
 - Spese procedurali e giudiziarie a carico dell'azienda o della persona assicurata
 - Ripetibili della controparte
 - Spese di una procedura esecutiva fino alla presentazione di un attestato di carenza di beni o fino alla comminatoria di fallimento
- Costi per la necessaria comparizione davanti a un tribunale estero
- Costi di traduzione
- Cauzioni penali per evitare la carcerazione preventiva. Questa prestazione è fornita a titolo di anticipo e deve essere rimborsata a Coop Protezione Giuridica.

Non vengono presi a carico:

- Multe, pene pecuniarie e convenzionali
- Risarcimento danni e torto morale
- Costi che devono essere assunti da un terzo responsabile o dalla sua assicurazione di responsabilità civile
- Costi per atti pubblici e iscrizioni a registro
- Costi per autorizzazioni, permessi e controlli ufficiali
- Spese proprie delle persone assicurate, degli organi e dei dipendenti dell'azienda assicurata

Se all'azienda o alla persona assicurata vengono riconosciute ripetibili o indennità di parte, queste devono essere rimborsate a Coop Protezione Giuridica nella misura delle prestazioni fornite.

7. Aumento della somma assicurata in caso di sinistro

Se un sinistro coperto raggiunge la somma assicurata indicata nella polizza, l'azienda assicurata può richiedere una tantum di quintuplicare la somma assicurata. Il presupposto è il passaggio immediato all'attuale prodotto di protezione giuridica per imprese di Coop Protezione Giuridica.

8. Copertura temporale

La copertura assicurativa sussiste se sia l'evento scatenante che la controversia legale che ne deriva si verificano durante la durata del contratto.

9. Periodo di attesa

Dopo l'inizio del contratto vige un periodo di attesa di un mese. Per i casi in cui l'evento scatenante o la controversia legale si verificano durante il periodo di attesa, il servizio giuridico di Coop Protezione Giuridica fornisce esclusivamente consulenze legali telefoniche.

10. Validità territoriale

L'assicurazione è valida in tutto il mondo, a condizione che la controversia riguardi l'azienda assicurata domiciliata in Svizzera.

11. Controversie connesse (danni in serie)

Più controversie che sono connesse per materia e tempo sono considerate un unico caso di protezione giuridica. In questo caso, la somma assicurata è disponibile una sola volta.

12. Esclusioni generali

Sono esclusi dalla copertura assicurativa:

- a) I casi verificatisi prima della stipulazione del contratto.
- b) Le controversie relative a stabilimenti all'estero (succursali, impianti, magazzini, ecc.).
- c) I casi direttamente o indirettamente connessi alla commissione intenzionale di un reato, comprese le controversie civili e amministrative che ne derivano. Coop Protezione Giuridica si assume i costi a posteriori se la persona assicurata viene assolta o il procedimento viene archiviato. Non vi è assunzione dei costi se l'assoluzione o l'archiviazione sono legate a una transazione o a un pagamento di indennizzo all'accusatore penale o ad altre persone.
- d) Le controversie tra persone e aziende assicurate con lo stesso contratto. Sono escluse le controversie di diritto del lavoro dell'azienda assicurata in qualità di datore di lavoro nei confronti dei suoi dipendenti.
- e) I casi contro Coop Protezione Giuridica o i suoi organi.
- f) I casi contro avvocati, mediatori, periti o esperti che sono o sono stati attivi in un caso di protezione giuridica assicurato per l'azienda assicurata o una persona assicurata.
- g) I casi relativi a crediti ceduti o a crediti passati a persone assicurate per successione.
- h) I casi relativi a eventi bellici, disordini, scioperi e serrate.
- i) I casi relativi a titoli, operazioni finanziarie e di investimento, fidejussioni, giochi e scommesse.
- j) Le controversie relative all'acquisto o alla vendita di aziende e di partecipazioni aziendali o a fusioni di aziende.
- k) Le controversie legali che sorgono con o dopo la dichiarazione di fallimento dell'azienda assicurata.

13. Diritto di revoca

L'azienda assicurata può revocare la proposta di assicurazione o una dichiarazione di accettazione entro 14 giorni. La revoca richiede la forma scritta o un'altra forma che consenta la prova tramite testo.

14. Rinuncia alla riduzione in caso di casi di protezione giuridica causati da colpa grave

Se un caso di protezione giuridica è causato da colpa grave dell'azienda o di una persona assicurata, Coop Protezione Giuridica rinuncia a ridurre le sue prestazioni ai sensi dell'art. 14 cpv. 2 e 3 LCA.

Tale rinuncia non si applica agli eventi causati da:

- Abuso di medicinali.
- Consumo di alcol o droghe.
- Un reato di velocità ai sensi dell'art. 90 cpv. 4 della Legge sulla circolazione stradale.

15. Inizio, disdetta ed estinzione del contratto di assicurazione

Inizio e durata del contratto

L'inizio del contratto è indicato nella polizza. La durata del contratto è di regola di un anno. In assenza di disdetta, il contratto si rinnova di volta in volta per un altro anno.

Disdetta ordinaria

L'azienda assicurata può disdire il contratto per iscritto in qualsiasi momento con effetto immediato. Coop Protezione Giuridica può disdire il contratto con un preavviso di un mese per la fine dell'anno assicurativo.

Disdetta dopo un sinistro

Entrambe le parti contraenti possono disdire il contratto dopo il sorgere di un obbligo di prestazione.

Estinzione in caso di trasferimento della sede all'estero

Se l'azienda assicurata trasferisce la sua sede all'estero, il contratto si estingue al momento del trasferimento. Una quota di premio non scaduta viene rimborsata.

Disdetta in caso di fallimento

Se viene dichiarato il fallimento dell'azienda assicurata, Coop Protezione Giuridica ha il diritto di disdire l'assicurazione entro 30 giorni dalla conoscenza del fallimento. L'azienda assicurata o l'amministrazione del fallimento deve informare immediatamente Coop Protezione Giuridica dopo la dichiarazione di fallimento. Il contratto termina il giorno successivo al ricevimento della disdetta.

16. Adeguamento del premio

Coop Protezione Giuridica comunica gli adeguamenti del premio al più tardi 25 giorni prima della scadenza dell'anno assicurativo. Se l'azienda assicurata non è d'accordo con l'adeguamento, può disdire il contratto. La disdetta è valida se perviene a Coop Protezione Giuridica al più tardi l'ultimo giorno dell'anno assicurativo.

17. Comunicazioni

Le comunicazioni a Coop Protezione Giuridica devono essere indirizzate alla sede principale di Aarau o a una succursale. Se le presenti CGA richiedono la forma scritta, è sufficiente anche un'altra forma che consenta la prova tramite testo.

18. Foro competente

Il foro competente è la sede o il domicilio dell'azienda assicurata in Svizzera o Aarau come sede di Coop Protezione Giuridica.

Caso di protezione giuridica

19. Notifica di un caso di protezione giuridica

L'azienda assicurata deve notificare senza indugio un caso di protezione giuridica a Coop Protezione Giuridica, su sua richiesta per iscritto.

L'azienda assicurata è tenuta a supportare Coop Protezione Giuridica nella gestione del caso. Ciò include in particolare:

- Il rilascio delle necessarie procure e informazioni.
- L'inoltro immediato di comunicazioni e documenti, in particolare da parte delle autorità.

Se l'azienda assicurata viola colpevolmente questi obblighi, Coop Protezione Giuridica può ridurre le sue prestazioni nella misura dei costi supplementari che ne sono derivati.

20. Gestione di un caso di protezione giuridica

Gestione del caso

Previo accordo con l'azienda assicurata, Coop Protezione Giuridica adotta le misure necessarie per la tutela dei suoi interessi.

Libera scelta dell'avvocato

Se è necessario ricorrere a un avvocato, in particolare in procedimenti giudiziari o amministrativi o in caso di conflitto di interessi, l'azienda assicurata o la persona assicurata può scegliere liberamente l'avvocato. Se Coop Protezione Giuridica non approva questa scelta, l'azienda assicurata può presentare altre tre proposte. Coop Protezione Giuridica deve accettarne una. Gli avvocati proposti non devono appartenere allo stesso studio legale.

Garanzia di assunzione dei costi e cambio di avvocato

Prima di incaricare un avvocato, è necessario ottenere il consenso e una garanzia di assunzione dei costi da parte di Coop Protezione Giuridica. Se l'azienda assicurata cambia avvocato senza un motivo valido, si assume i costi che ne derivano.

21. Procedura in caso di divergenza di opinioni

Se l'azienda assicurata e Coop Protezione Giuridica non sono d'accordo sulla procedura da seguire – in particolare se Coop Protezione Giuridica giudica un caso senza possibilità di successo – l'azienda assicurata può richiedere una procedura di arbitrato. Il tribunale arbitrale è composto da una persona che entrambe le parti designano congiuntamente. Per il resto, la procedura è disciplinata dalle disposizioni sull'arbitrato del Codice di procedura civile svizzero (CPC).

Se l'azienda assicurata prosegue il processo a proprie spese e ottiene nel merito un risultato migliore di quello previsto da Coop Protezione Giuridica, quest'ultima si assumerà i costi a posteriori nel quadro delle prestazioni contrattuali.

22. Protezione dei dati e riservatezza

Coop Protezione Giuridica registra e tratta solo i dati personali e aziendali necessari per la gestione del contratto e dei sinistri, nonché per l'erogazione delle prestazioni. I dati vengono trattati in modo confidenziale e protetti da accessi non autorizzati conformemente alla Legge sulla protezione dei dati (LPD).

Uno scambio di dati con terzi avviene solo se necessario per la valutazione del rischio, la gestione dei sinistri o la prevenzione di abusi assicurativi.

L'azienda assicurata e le persone assicurate hanno, nell'ambito del diritto sulla protezione dei dati, un diritto di informazione, rettifica e cancellazione.

I dati vengono conservati in formato elettronico e cartaceo. Il periodo di conservazione legale è di 10 anni.

Ulteriori informazioni sono disponibili nell'Informativa sulla protezione dei dati di Coop Protezione Giuridica all'indirizzo cooprecht.ch/it/informativa-sulla-protezione-dei-dati.

Siamo a sua disposizione

Sede principale

Coop Rechtsschutz AG
Entfelderstrasse 2
5000 Aarau
T. +41 62 836 00 00
info@cooprecht.ch

Ufficio di Losanna

Coop Protection Juridique SA
Avenue de la Gare 4
Case postale 280
1001 Lausanne
T. +41 21 641 61 20
info.fr@cooprecht.ch

Ufficio di Bellinzona

Coop Protezione Giuridica SA
Viale Stazione 28A
Casella postale
6500 Bellinzona
T. +41 91 825 81 80
info.it@cooprecht.ch

cooprecht.ch

semplicemente diversa.

coop protezione giuridica